

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE OVERHEID**

N. 2010 — 2380

[2010/203704]

**4 JUNI 2010. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 juli 2002 betreffende de organisatie van het voltijds secundair onderwijs en van het besluit van de Vlaamse Regering van 21 december 2007 betreffende de studiegebieden en structuuronderdelen in het voltijds secundair onderwijs**

De Vlaamse Regering,

Gelet op de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, artikel 6<sup>quater</sup>, tweede lid, laatst gewijzigd bij het decreet van 7 juli 2006;

Gelet op het decreet van 31 juli 1990 betreffende het onderwijs II, artikel 84<sup>quater</sup>, ingevoegd bij het decreet van 12 juni 1991 en gewijzigd bij de decreten van 7 juli 2006 en 30 april 2009;

Gelet op het decreet van 14 juli 1998 houdende diverse maatregelen met betrekking tot het secundair onderwijs en tot wijziging van het decreet van 25 februari 1997 betreffende het basisonderwijs, artikel 4, vervangen bij het decreet van 30 april 2009 en gewijzigd bij het decreet van 8 mei 2009;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 19 juli 2002 betreffende de organisatie van het voltijds secundair onderwijs;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 21 december 2007 betreffende de studiegebieden en structuuronderdelen in het voltijds secundair onderwijs;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 22 februari 2010;

Gelet op het overleg met de afgevaardigden van de inrichtende machten op 9 februari 2010 en 12 maart 2010;

Gelet op het overleg met de representatieve vakorganisaties op 23 februari 2010;

Gelet op advies 48.187/1 van de Raad van State, gegeven op 20 mei 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel;

Na beraadslaging,

Besluit :

*HOOFDSTUK 1. — Wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 juli 2002  
betreffende de organisatie van het voltijds secundair onderwijs*

**Artikel 1.** In artikel 11, § 1, 2<sup>o</sup>, van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 juli 2002 betreffende de organisatie van het voltijds secundair onderwijs, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 7 september 2007, worden de woorden "16 jaar" vervangen door de woorden "15 jaar".

**Art. 2.** Artikel 14 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 12 september 2008, wordt opgeheven.

**Art. 3.** In artikel 32, § 2, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 7 september 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>o</sup> de woorden ", 14, § 1" worden opgeheven;

2<sup>o</sup> de woorden ", het derde leerjaar van de tweede graad van het beroepssecundair onderwijs" worden opgeheven.

**Art. 4.** In hetzelfde besluit wordt een artikel 34bis tot en met 34<sup>quater</sup> ingevoegd, die luiden als volgt :

"Art. 34bis. De inrichtende macht beslist of de onderwijsinstelling gebruikmaakt van de bepalingen van dit artikel.

Als aan al de volgende criteria is voldaan kan, op grond van specifieke onderwijskundige of organisatorische argumenten en met het oog op het aanbieden van meer individuele leertrajecten, voor een leerling worden afgeweken van artikel 6, § 1 :

1<sup>o</sup> gunstige beslissing van de toelatingsklassenraad op basis van screening van de leerling;

2<sup>o</sup> akkoord van de betrokken personen.

Art. 34ter. De inrichtende macht beslist of de onderwijsinstelling gebruikmaakt van de bepalingen van dit artikel.

Als aan volgend criterium is voldaan kan, op grond van specifieke onderwijskundige of organisatorische argumenten, voor een leerling worden afgeweken van de voorwaarden, vermeld in artikel 24 :

gunstige beslissing van de toelatingsklassenraad op basis van elders verworven competenties of kwalificaties.

Art. 34<sup>quater</sup>. De inrichtende macht beslist of de onderwijsinstelling gebruikmaakt van de bepalingen van dit artikel.

Als aan volgend criterium is voldaan kan, op grond van specifieke onderwijskundige of organisatorische argumenten en met het oog op het aanbieden van meer individuele leertrajecten, voor een leerling met tekorten voor bepaalde programmaonderdelen worden afgeweken van de voorwaarden, vermeld in artikel 8, § 1, artikel 12, § 1, artikel 13, § 1, artikel 18, § 1, artikel 19, § 1, artikel 20, § 1, of artikel 21, § 1 :

gunstige beslissing van de toelatingsklassenraad na overleg met de delibererende klassenraad van het structuuronderdeel waaruit de leerling komt.

In voorkomend geval :

1° bestaat de toelatingsklassenraad, voor wat het onderwijzend personeel betreft en in afwijking van artikel 3, § 2, 1°, b), uit alle leden van het structuuronderdeel waarvoor de leerling opteert;

2° moeten de tekorten voor bepaalde programmaonderdelen in het eerste leerjaar worden weggewerkt vóór het einde van het tweede leerjaar van de graad in kwestie waarvoor de leerling toelating heeft verkregen;

3° wordt, in afwijking van artikel 40, in het eerste leerjaar van de graad in kwestie de uitreiking van een oriënteringsattest vervangen door de uitreiking van een attest van regelmatige lesbijwoning in afwachting van het wegwerken van de tekorten;

4° beslist de delibererende klassenraad van het eerste leerjaar van de graad in kwestie alsnog om een oriënteringsattest toe te kennen aan elke leerling die, zonder dat de tekorten zijn weggewerkt, overstapt naar een structuuronderdeel van dezelfde of een andere onderwijsinstelling waar niet gebruikgemaakt wordt van de bepalingen in dit artikel. Tegen een beslissing van de delibererende klassenraad in de loop van het schooljaar die door de betrokken personen wordt betwist, kan beroep worden ingesteld overeenkomstig de procedure als vermeld in artikel 68 tot en met 74, met dien verstande dat de inrichtende macht van de betrokken onderwijsinstelling, rekening houdend met het principe van de redelijkheid, zelf de termijnen bepaalt die inherent zijn aan deze procedure;

5° beslist de delibererende klassenraad van het tweede leerjaar van de graad in kwestie alsnog om een oriënteringsattest A van het eerste leerjaar van die graad toe te kennen aan elke leerling die de tekorten van het eerste leerjaar heeft weggewerkt doch niet geslaagd is in het tweede leerjaar. Bij die toekenning in een eerste leerjaar van de eerste graad wordt een getuigschrift van basisonderwijs gevoegd, voor zover de leerling dat nog niet in zijn bezit heeft;

6° wordt, in afwijking van artikel 41, op het einde van het tweede leerjaar van de eerste graad aan elke leerling, voor zover hij het nog niet in zijn bezit heeft, een getuigschrift van basisonderwijs uitgereikt indien de leerling dat tweede leerjaar van de eerste graad met vrucht heeft beëindigd."

**Art. 5.** In artikel 35 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 9 oktober 2009, wordt in punt 6° de zin "Voor de toelating tot het derde leerjaar van de tweede graad van het beroepssecundair onderwijs, wordt onder tweede leerjaar van de tweede graad ook verstaan : het vierde leerjaar van de lagere cyclus van het secundair onderwijs van het type II" opgeheven.

**Art. 6.** In artikel 38, 2°, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 9 oktober 2009, worden de woorden "het derde leerjaar van de tweede graad van het beroepssecundair onderwijs, ingericht onder de vorm van een vervolmakingsjaar," opgeheven.

**Art. 7.** In hetzelfde besluit wordt een artikel 38<sup>bis</sup> ingevoegd, dat luidt als volgt :

"Art. 38<sup>bis</sup>. De inrichtende macht beslist of de onderwijsinstelling gebruikmaakt van de bepalingen van dit artikel.

Op grond van specifieke onderwijskundige of organisatorische argumenten en met het oog op het aanbieden van meer individuele leertrajecten, kan voor een bepaald structuuronderdeel worden afgeweken van de bepalingen in artikel 37 en 38, ten einde de delibererende klassenraad in de eerste, de tweede respectievelijk de derde graad uit te stellen tot het einde van het tweede leerjaar van de graad in kwestie.

In voorkomend geval :

1° wordt, in afwijking van artikel 40, de uitreiking van een oriënteringsattest in het eerste leerjaar van de graad in kwestie vervangen door de uitreiking van een attest van regelmatige lesbijwoning, dat van rechtswege toelating verleent tot het tweede leerjaar van die graad voor zover in dat leerjaar wordt gebruikgemaakt van de bepalingen van dit artikel;

2° beslist de delibererende klassenraad van het eerste leerjaar van de graad in kwestie alsnog om een oriënteringsattest toe te kennen aan elke leerling die het leerjaar heeft beëindigd en die vóór het einde van de graad overstapt naar een structuuronderdeel van dezelfde of een andere onderwijsinstelling waarvoor niet gebruikgemaakt wordt van de bepalingen van dit artikel. Bij de toekenning van een oriënteringsattest A of B in een eerste leerjaar van de eerste graad wordt een getuigschrift van basisonderwijs gevoegd, voor zover de leerling dat nog niet in zijn bezit heeft. Tegen een beslissing van de delibererende klassenraad in de loop van het schooljaar die door de betrokken personen wordt betwist, kan beroep worden ingesteld overeenkomstig de procedure als vermeld in artikel 68 tot en met 74, met dien verstande dat de inrichtende macht van de betrokken onderwijsinstelling, rekening houdend met het principe van de redelijkheid, zelf de termijnen bepaalt die inherent zijn aan deze procedure;

3° wordt, in afwijking van artikel 41, op het einde van het tweede leerjaar van de eerste graad of beroepsvoorbereidend leerjaar van die graad aan elke leerling, voor zover hij het nog niet in zijn bezit heeft, een getuigschrift van basisonderwijs uitgereikt indien de leerling dat tweede leerjaar van de eerste graad of beroepsvoorbereidend leerjaar van die graad met vrucht heeft beëindigd."

**Art. 8.** In artikel 40 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 7 september 2007 en 9 oktober 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 worden de woorden "het derde leerjaar van de tweede graad van het beroepssecundair onderwijs," opgeheven;

2° in paragraaf 2 worden de woorden "het derde leerjaar van de tweede graad van het beroepssecundair onderwijs," opgeheven.

**Art. 9.** Artikel 45 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

**Art. 10.** In artikel 56, § 1, van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 9 oktober 2009, wordt punt 1° opgeheven.

**Art. 11.** In bijlage 3, punt 2, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 9 oktober 2009, worden in punt (5) de woorden "voor het derde leerjaar van de tweede graad van het beroepssecundair onderwijs : (vervolmakingsjaar)" opgeheven.

**Art. 12.** Bijlage 8 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

HOOFDSTUK 2. — *Wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 21 december 2007 betreffende de studiegebieden en structuuronderdelen in het voltijds secundair onderwijs*

**Art. 13.** In bijlage VI van het besluit van de Vlaamse Regering van 21 december 2007 betreffende de studiegebieden en structuuronderdelen in het voltijds secundair onderwijs, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 30 mei 2008 en gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 9 oktober 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het opschrift "Vervolmakingsjaren bso" wordt telkens opgeheven;

2° onder het opschrift "Vervolmakingsjaren bso" wordt de benaming "Bouw" opgeheven.

**Art. 14.** In bijlage XIII van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 9 oktober 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het opschrift "Vervolmakingsjaren bso" wordt telkens opgeheven;

2° onder het opschrift "Vervolmakingsjaren bso" wordt de benaming "Hout" opgeheven.

**Art. 15.** In bijlage XVI van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 9 oktober 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de kolom "Nieuwe benamingen", "Derde graad tso", worden de woorden "Diertechische wetenschappen" telkens vervangen door de woorden "Dier- en landbouwtechnische wetenschappen";

2° in de kolom "Nieuwe benamingen", "Specialisatiejaren bso", worden de woorden "Opgeheven (vanaf 1 september 2010)" (op de hoogte van het woord "Agromanagement") vervangen door het woord "Agromanagement S".

**Art. 16.** In bijlage XVII van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 9 oktober 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het opschrift "Vervolmakingsjaren bso" wordt telkens opgeheven;

2° onder het opschrift "Vervolmakingsjaren bso" wordt de benaming "Haarzorg" opgeheven.

**Art. 17.** In bijlage XX van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 9 oktober 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het opschrift "Vervolmakingsjaren bso" wordt telkens opgeheven;

2° onder het opschrift "Vervolmakingsjaren bso" wordt de benaming "Moderealisatie en -presentatie" opgeheven.

**Art. 18.** In bijlage XXIV van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 9 oktober 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het opschrift "Vervolmakingsjaren bso" wordt telkens opgeheven;

2° onder het opschrift "Vervolmakingsjaren bso" wordt de benaming "Verzorging-voeding" opgeheven.

**Art. 19.** In bijlage XXVIII van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 9 oktober 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het opschrift "Vervolmakingsjaren bso" wordt telkens opgeheven;

2° onder het opschrift "Vervolmakingsjaren bso" worden de benaming "Brood- en banketbakkerij" en het symbool "S" opgeheven.

HOOFDSTUK 3. — *Slotbepalingen*

**Art. 20.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 2010.

**Art. 21.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 4 juni 2010.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel,  
P. SMET

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

F. 2010 — 2380

[2010/203704]

**4 JUIN 2010. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 juillet 2002 relatif à l'organisation de l'enseignement secondaire à temps plein et l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 2007 relatif aux disciplines et subdivisions structurelles dans l'enseignement secondaire à temps plein**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement, notamment l'article 6*quater*, deuxième alinéa, modifié en dernier lieu par le décret du 7 juillet 2006;

Vu le décret du 31 juillet 1990 relatif à l'enseignement II, notamment l'article 84*quater*, inséré par le décret du 12 juin 1991 et modifié par les décrets des 7 juillet 2006 et 30 avril 2009;

Vu le décret du 14 juillet 1998 contenant diverses mesures relatives à l'enseignement secondaire et modifiant le décret du 25 février 1997 relatif à l'enseignement fondamental, notamment l'article 4, remplacé par le décret du 30 avril 2009 et modifié par le décret du 8 mai 2009;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 juillet 2002 relatif à l'organisation de l'enseignement secondaire à temps plein;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 2007 relatif aux disciplines et subdivisions structurelles dans l'enseignement secondaire à temps plein;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 22 février 2010;

Vu la concertation avec les délégués des pouvoirs organisateurs des 9 février 2010 et 12 mars 2010;

Vu la concertation avec les organisations syndicales représentatives en date du 23 février 2010;

Vu l'avis 48 187/1 du Conseil d'Etat, donné le 20 mai 2010, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Egalité des Chances et des Affaires bruxelloises;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — *Modification de l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 juillet 2002 relatif à l'organisation de l'enseignement secondaire à temps plein*

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 11, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 juillet 2002 relatif à l'organisation de l'enseignement secondaire à temps plein, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 septembre 2007, les mots "de 16 ans" sont remplacés par les mots "de 15 ans".

**Art. 2.** L'article 14 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 septembre 2008, est abrogé.

**Art. 3.** A l'article 32, § 2, du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 septembre 2007, sont apportées les modifications suivantes :

1<sup>o</sup> les mots ", 14, § 1<sup>er</sup>" sont abrogés;

2<sup>o</sup> les mots ", en troisième année du deuxième degré de l'enseignement secondaire professionnel" sont abrogés.

**Art. 4.** Dans le même décret, il est inséré un article 34*bis* à 34*quater* inclus, rédigés comme suit :

"Art. 34*bis*. Le pouvoir organisateur décide si l'établissement d'enseignement fait usage des dispositions du présent article.

S'il est satisfait à tous les critères repris ci-après, il peut être dérogé pour un élève de l'article 6, § 1<sup>er</sup>, sur la base d'arguments didactiques ou organisationnels spécifiques et en vue de lui offrir des filières d'apprentissage plus individuelles :

1<sup>o</sup> décision favorable du conseil de classe d'admission sur la base d'un screening de l'élève;

2<sup>o</sup> accord des personnes intéressées.

Art. 34*ter*. Le pouvoir organisateur décide si l'établissement d'enseignement fait usage des dispositions du présent article.

S'il est satisfait au critère suivant, il peut être dérogé pour un élève des dispositions visées à l'article 24, sur la base d'arguments didactiques ou organisationnels :

décision favorable du conseil de classe d'admission, sur la base de compétences ou de qualifications acquises ailleurs.

Art. 34*quater*. Le pouvoir organisateur décide si l'établissement d'enseignement fait usage des dispositions du présent article.

S'il est satisfait au critère suivant, il peut être dérogé pour un élève faisant état d'insuffisances pour certaines subdivisions de programme, sur la base d'arguments didactiques ou organisationnels spécifiques et en vue de lui offrir plus de filières d'apprentissage individuelles, des conditions visées aux articles 8, § 1<sup>er</sup>, 12, § 1<sup>er</sup>, 13, § 1<sup>er</sup>, 18, § 1<sup>er</sup>, 19, § 1<sup>er</sup>, 20, § 1<sup>er</sup>, ou 21, § 1<sup>er</sup> :

décision favorable du conseil de classe d'admission après concertation avec le conseil de classe délibérant de la subdivision structurelle que l'élève a suivie.

Le cas échéant :

1<sup>o</sup> le conseil de classe d'admission se compose, pour ce qui concerne le personnel enseignant et par dérogation à l'article 3, § 2, 1<sup>o</sup>, b), de tous les membres de la subdivision structurelle pour laquelle l'élève opte;

2<sup>o</sup> les insuffisances pour certaines subdivisions structurelles dans la première année d'études doivent être comblées avant la fin de la deuxième année d'études du degré en question auquel l'élève a été admis;

3° par dérogation à l'article 40, la délivrance d'une attestation d'orientation est remplacée, en première année d'études du degré en question, par la délivrance d'une attestation de fréquentation régulière des cours, en attendant le comblement des insuffisances;

4° le conseil de classe délibérant de la première année d'études du degré en question décide tout de même de délivrer une attestation d'orientation à chaque élève qui, sans avoir comblé ses insuffisances, passe à une subdivision structurelle du même ou d'un autre établissement d'enseignement où il n'est pas fait usage des dispositions du présent article. Contre toute décision du conseil de classe délibérant dans le courant de l'année scolaire qui est contestée par les personnes concernées, un recours peut être ouvert conformément à la procédure visée aux articles 68 à 74 inclus, étant entendu que le pouvoir organisateur de l'établissement d'enseignement concerné fixe d'une manière raisonnable les délais pour cette procédure.

5° le conseil de classe délibérant de la deuxième année d'études du degré en question décide tout de même de délivrer une attestation d'orientation A de la première année d'études de ce degré à tout élève ayant comblé les insuffisances de la première année d'études mais n'ayant pas réussi la deuxième année d'études. Cette attestation délivrée dans une première année du premier degré est assortie d'un certificat de l'enseignement fondamental, pour autant que l'élève n'en soit pas encore en possession;

6° par dérogation à l'article 41, il est délivré à chaque élève, à l'issue de la deuxième année d'études du premier degré, un certificat de l'enseignement fondamental, pour autant qu'il n'en soit pas encore en possession, si l'élève a réussi avec succès cette deuxième année d'études du premier degré."

**Art. 5.** A l'article 35 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 octobre 2009, point 6°, la phrase "Pour l'admission en troisième année du deuxième degré de l'enseignement secondaire professionnel, il faut également entendre par deuxième année du deuxième degré : la quatrième année du cycle inférieur de l'enseignement secondaire de type II" est abrogée.

**Art. 6.** A l'article 38, 2°, du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 octobre 2009, les mots "la troisième année du deuxième degré de l'enseignement secondaire professionnel, organisée sous la forme d'une année de perfectionnement," sont abrogés.

**Art. 7.** Dans le même arrêté, il est inséré un article 38bis, rédigé comme suit :

"Art. 38bis. Le pouvoir organisateur décide si l'établissement d'enseignement fait usage des dispositions du présent article.

Sur la base d'arguments didactiques ou organisationnels spécifiques et en vue d'offrir plus de filières d'apprentissage individuelles, il peut être dérogé, pour une subdivision structurelle déterminée, aux dispositions des articles 37 et 38, afin de reporter le conseil de classe délibérant dans le premier, le deuxième ou le troisième degré jusqu'à la fin de la deuxième année d'études du degré en question.

Le cas échéant :

1° par dérogation à l'article 40, la délivrance d'une attestation d'orientation est remplacée, en première année d'études du degré en question, par la délivrance d'une attestation de fréquentation régulière des cours, permettant d'office accès à la deuxième année d'études de ce degré, pour autant qu'il est fait usage des dispositions de cet article dans cette année d'études;

2° le conseil de classe délibérant de la première année d'études du degré en question décide tout de même d'accorder une attestation d'orientation à tout élève ayant terminé l'année d'études et qui, avant la fin du degré, passe à une subdivision structurelle du même ou d'un autre établissement d'enseignement où il n'est pas fait usage des dispositions du présent article. Une attestation d'orientation A ou B délivrée dans une première année d'études du premier degré est assortie d'un certificat de l'enseignement fondamental, pour autant que l'élève n'en soit pas encore en possession. Contre toute décision du conseil de classe délibérant dans le courant de l'année scolaire qui est contestée par les personnes concernées, un recours peut être ouvert conformément à la procédure visée aux articles 68 à 74 inclus, étant entendu que le pouvoir organisateur de l'établissement d'enseignement concerné fixe d'une manière raisonnable les délais pour cette procédure;

3° par dérogation à l'article 41, il est délivré à chaque élève, à l'issue de la deuxième année d'études du premier degré ou de l'année d'études préparatoire à l'enseignement professionnel de ce degré, un certificat de l'enseignement fondamental, pour autant qu'il n'en soit pas encore en possession, si l'élève a réussi avec succès cette deuxième année d'études du premier degré ou cette année préparatoire à l'enseignement professionnel de ce degré."

**Art. 8.** A l'article 40 du même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 7 septembre 2007 et 9 octobre 2009, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1<sup>er</sup>, les mots "de la troisième année du deuxième degré de l'enseignement secondaire professionnel," sont abrogés;

2° au § 2, les mots "de la troisième année du deuxième degré de l'enseignement secondaire professionnel," sont abrogés.

**Art. 9.** L'article 45 du même arrêté est abrogé.

**Art. 10.** A l'article 56, § 1<sup>er</sup>, du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 octobre 2009, le point 1° est abrogé.

**Art. 11.** A l'article 3, point 2, du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 octobre 2009, les mots "voor het derde leerjaar van de tweede graad van het beroepssecundair onderwijs : (vervolmakingsjaar)" repris au point (5) sont abrogés.

**Art. 12.** L'annexe 8 du même arrêté est abrogée.

CHAPITRE 2. — *Modification de l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 2007 relatif aux disciplines et subdivisions structurelles dans l'enseignement secondaire à temps plein*

**Art. 13.** A l'annexe VI de l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 2007 relatif à l'organisation de l'enseignement secondaire à temps plein, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 30 mai 2008 et modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 octobre 2009, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'intitulé "Années de perfectionnement ESP" est chaque fois abrogé;

2° sous l'intitulé "Années de perfectionnement ESP", la dénomination "Bouw" est abrogée.

**Art. 14.** A l'annexe XIII du même arrêté, modifiée par l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 octobre 2009, sont apportées les modifications suivantes :

- 1° l'intitulé "Années de perfectionnement ESP" est chaque fois abrogé;
- 2° sous l'intitulé "Années de perfectionnement ESP", la dénomination "Hout" est abrogée.

**Art. 15.** A l'annexe XVI du même arrêté, remplacée par l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 octobre 2009, sont apportées les modifications suivantes :

- 1° dans la colonne "Nouvelles dénominations", "Troisième degré EST", les mots "Diertechnische wetenschappen" sont chaque fois remplacés par les mots "Dier- en landbouwtechnische wetenschappen";
- 2° dans la colonne "Nouvelles dénominations", "Années de spécialisation ESP", les mots "Opgeheven (vanaf 1 september 2010)" (à la hauteur du mot "Agromanagement") sont remplacés par le mot "Agromanagement S".

**Art. 16.** A l'annexe XVII du même arrêté, modifiée par l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 octobre 2009, sont apportées les modifications suivantes :

- 1° l'intitulé "Années de perfectionnement ESP" est chaque fois abrogé;
- 2° sous l'intitulé "Années de perfectionnement ESP", la dénomination "Haarzorg" est abrogée.

**Art. 17.** A l'annexe XX du même arrêté, modifiée par l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 octobre 2009, sont apportées les modifications suivantes :

- 1° l'intitulé "Années de perfectionnement ESP" est chaque fois abrogé;
- 2° sous l'intitulé "Années de perfectionnement ESP", la dénomination "Moderealisatie en -presentatie" est abrogée.

**Art. 18.** A l'annexe XXIV du même arrêté, remplacée par l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 octobre 2009, sont apportées les modifications suivantes :

- 1° l'intitulé "Années de perfectionnement ESP" est chaque fois abrogé;
- 2° sous l'intitulé "Années de perfectionnement ESP", la dénomination "Verzorging-voeding" est abrogée.

**Art. 19.** A l'annexe XXVIII du même arrêté, modifiée par l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 octobre 2009, sont apportées les modifications suivantes :

- 1° l'intitulé "Années de perfectionnement ESP" est chaque fois abrogé;
- 2° sous l'intitulé "Années de perfectionnement ESP", la dénomination "Brood- en banketbakkerij" et le symbole "S" sont abrogés.

#### CHAPITRE 3. — Dispositions finales

**Art. 20.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2010.

**Art. 21.** Le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 4 juin 2010.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse,  
de l'Égalité des Chances et des Affaires bruxelloises,  
P. SMET

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

### SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2010 — 2381

[2010/203736]

**1<sup>er</sup> JUILLET 2010. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 12 février 2009 approuvant le règlement d'ordre intérieur de la Commission wallonne pour l'Énergie et abrogeant l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mars 2003**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité, notamment l'article 44, § 1<sup>er</sup>, modifié par le décret du 17 juillet 2008;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 12 février 2009 approuvant le règlement d'ordre intérieur de la Commission wallonne pour l'Énergie et abrogeant l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mars 2003;

Vu la proposition de la Commission wallonne pour l'Énergie, CD-10f15-CWaPE-279, donnée le 15 juin 2010;

Sur la proposition du Ministre du Développement durable et de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 8, alinéa 2, 3<sup>e</sup> phrase, du règlement d'ordre intérieur annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 12 février 2009 approuvant le règlement d'ordre intérieur de la Commission wallonne pour l'Énergie et abrogeant l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mars 2003, les mots "A l'exception de procédures lancées en vue de la conclusion de contrats de travail à durée déterminée dont la durée totale (prolongations éventuelles comprises) est inférieure à douze mois, contrats pour lesquels le Comité de direction peut définir des modalités particulières de recrutement motivées en fonction de l'intérêt du service" sont insérés avant les mots "le personnel employé ne peut être recruté".